

1. просит Генерального секретаря при содействии назначенных им квалифицированных экспертов-консультантов⁹ дополнить последними данными доклад, озаглавленный *Экономические и социальные последствия гонки вооружений и военных расходов*, охватив основные вопросы этого доклада, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

2. предлагает всем правительствам оказывать Генеральному секретарю поддержку и полное содействие для обеспечения того, чтобы это исследование было проведено наиболее эффективным образом;

3. призывает неправительственные организации и международные учреждения и организации сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке доклада;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность».

94-е пленарное заседание,
12 декабря 1980 года

35/142. Сокращение военных бюджетов

А

Генеральная Ассамблея,

выражая свою глубокую озабоченность все ускоряющейся гонкой вооружений и ростом военных расходов, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для мира и безопасности во всем мире,

будучи глубоко убеждена в том, что общее стремление человечества к миру, безопасности и прогрессу требует немедленного прекращения гонки вооружений, в частности гонки ядерных вооружений, и сокращения военных расходов, а также принятия эффективных мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения,

вновь подтверждая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например, в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможность перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и со-

циального развития, в особенности в интересах развивающихся стран¹⁰,

вновь подтверждая, что сокращение военных бюджетов может быть осуществлено без нарушения военного равновесия в ущерб национальной безопасности какого-либо государства,

ссылаясь на свою резолюцию 34/83 F от 11 декабря 1979 года, в которой, в частности, указывается, что в свете вышеупомянутых положений Заключительного документа необходимо придать новый импульс попыткам достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая надлежащие меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны, и с этой целью предложила Комиссии по разоружению принять в 1980 году меры для изучения и выявления эффективных путей и средств достижения таких договоренностей,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению о работе, проделанной в ходе ее сессии 1980 года во исполнение резолюции 34/83 F¹¹,

принимая также к сведению рекомендацию Комиссии по разоружению, касающуюся элементов Декларации, провозглашающей 80-е годы вторым Десятилетием разоружения¹², в которой указывается, что в течение Десятилетия необходимо приложить дополнительные усилия для достижения договоренности о сокращении военных бюджетов и перераспределения средств, которые используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран,

учитывая различные предложения, представленные государствами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,

ссылаясь также на пункт 41 Заключительного документа, в котором, в частности, указывается на содействие односторонних мер достижению целей разоружения, и приветствуя в этой связи такие меры, принятые государствами в целях замораживания и сокращения своих военных расходов,

1. вновь подтверждает настоятельную необходимость активизации усилий всех государств и международных действий в области сокращения военных бюджетов с целью достижения международных договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;

2. вновь обращается с призывом ко всем государствам, в частности к государствам, обладающим наиболее крупным военным потенциалом, до достижения договоренностей о сокращении

⁹ Впоследствии упоминается как Группа экспертов по экономическим и социальным последствиям гонки вооружений и военных расходов.

¹⁰ Резолюция S-10/2, пункт 89.

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 42 (A/35/42).

¹² См. резолюцию 35/46, выше.

военных расходов проявлять сдержанность в своих военных расходах с целью перераспределения сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран;

3. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить на ее сессии 1981 года рассмотрение пункта повестки дня «Сокращение военных бюджетов» с учетом положений резолюции 34/83 F Генеральной Ассамблеи, а также положений настоящей резолюции и, в частности, определить и разработать принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе;

4. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам изложить свои мнения и предложения в отношении принципов, которые должны направлять их действия в области замораживания и сокращения военных расходов, и подготовить на этой основе доклад для представления Комиссии по разоружению на ее сессии 1981 года;

5. *считает*, что эта деятельность, которую предстоит осуществить Комиссии по разоружению, должна рассматриваться как дополнительная по отношению к любой другой текущей деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, касающейся вопроса сокращения военных бюджетов, а также к любым возможным односторонним инициативам, с которыми государства могут выступить в данной области;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

94-е пленарное заседание,
12 декабря 1980 года

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения пункта 90 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹³, в соответствии с которым она должна продолжать рассматривать, какие конкретные шаги должны быть предприняты, чтобы способствовать сокращению военных бюджетов, принимая во внимание соответствующие предложения и документы Организации Объединенных Наций по этому вопросу,

будучи убеждена в том, что сокращение военных бюджетов может быть осуществлено без нарушения военного равновесия в ущерб национальной безопасности какой-либо страны,

ссылаясь на свою резолюцию 33/67 от 14 декабря 1978 года, в которой Генеральная Ассамблея

просила Генерального секретаря с помощью специальной группы опытных специалистов-практиков в области военных бюджетов:

a) провести практическую проверку предложенного механизма отчетности при добровольном сотрудничестве государств, принадлежащих к различным регионам и представляющих различные бюджетные системы и системы учета,

b) оценить результаты этой практической проверки,

c) разработать рекомендации по дальнейшему совершенствованию и внедрению механизма отчетности,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁴ в соответствии с резолюцией 33/67, в котором содержатся рекомендуемые меры, ведущие к скорейшему внедрению на общей и регулярной основе пересмотренного механизма международной отчетности о военных бюджетах, обеспечивающему расширение числа участников с целью всеобщего представления отчетов все возрастающим числом государств, и одновременно содержатся рекомендации о необходимости проведения дальнейших исследований проблем сравнения военных расходов между различными государствами и за различные годы, а также проблем, связанных с контролем, которые возникают в связи с договоренностями о сокращении военных расходов,

признавая с удовлетворением, что тщательно разработанный механизм отчетности в настоящее время стал доступен для общего и регулярного применения, в ходе которого он может быть еще более усовершенствован, в частности, путем его опробования все возрастающим числом государств,

подчеркивая ценность такого механизма отчетности — после его полного внедрения в усовершенствованном виде — как средства укрепления доверия между государствами путем содействия большей откровенности в военных вопросах,

будучи убеждена в том, что систематическое представление отчетов о военных расходах является важным первым шагом в направлении к согласованному и сбалансированному сокращению военных расходов,

1. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для опубликования и широкого распространения вышеуказанного доклада в качестве издания Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* всем государствам-членам применять этот механизм отчетности и ежегодно сообщать Генеральному секретарю о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются такие данные, представив

¹³ Резолюция S-10/2.

¹⁴ A/35/479.

свой первый доклад предпочтительно не позднее 30 апреля 1981 года;

3. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее;

4. *просит* Генерального секретаря с помощью специальной группы квалифицированных экспертов в области военных бюджетов¹⁵:

а) продолжать совершенствование механизма отчетности на основе будущих замечаний и предложений, которые будут получены от государств в ходе общего и регулярного применения этого механизма отчетности;

б) изучить и внести предложения о решении вопроса о сравнении военных расходов между различными государствами и за различные годы, а также проблем, связанных с контролем, которые возникают в связи с договоренностями о сокращении военных расходов;

5. *просит* Генерального секретаря представить доклад о выполнении вышеупомянутого пункта 4 Генеральной Ассамблее на ее второй специальной сессии, посвященной разоружению;

6. *просит* Генерального секретаря предоставить группе экспертов необходимую финансовую помощь и секретариатское обслуживание;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

*94-е пленарное заседание,
12 декабря 1980 года*

35/143. Осуществление резолюции 34/71 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 32/76 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/58 от 14 декабря 1978 года и 34/71 от 11 декабря 1979 года относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)¹⁶,

принимая во внимание, что в пределах зоны действия этого Договора, участниками которого являются уже двадцать два суверенных государства, имеется ряд территорий, которые не являются суверенными политическими образования-

ми, но тем не менее могут получать блага, вытекающие из Договора через посредство его Дополнительного протокола I, участниками которого могут быть государства, которые де-факто или де-юре несут международную ответственность за эти территории,

с удовлетворением напоминая о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Королевство Нидерландов стали участниками Дополнительного протокола I в 1969 и 1971 годах, соответственно,

1. *с сожалением отмечает*, что за подписанием Дополнительного протокола I Соединенными Штатами Америки и Францией, которое должным образом было с удовлетворением отмечено Генеральной Ассамблеей и которое имело место 26 мая 1977 года и 2 марта 1979 года, еще не последовало соответствующей ратификации, несмотря на то, что сроки уже прошли, и несмотря на предложения, с которыми Ассамблея обращалась к ним и которые она с особой настойчивостью возобновляет в настоящей резолюции;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 35/143 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

*94-е пленарное заседание,
12 декабря 1980 года*

35/144. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2826 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, в которой она одобрила Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и выразила надежду на то, что к Конвенции присоединится наибольшее число государств,

напоминая, что в пункте 73 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁷ выражается мнение о том, что все государства, которые еще не сделали этого, должны рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции,

напоминая, что государства — участники Конвенции собрались в Женеве с 3 по 21 марта 1980 года с целью рассмотрения действия Конвенции,

отмечая с удовлетворением, что на момент проведения Конференции участников Конвен-

¹⁵ Впоследствии упоминается как Группа экспертов по сокращению военных бюджетов.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068, p. 326.

¹⁷ Резолюция S-10/2.